The ACE REPORT

AUTORIDAD DE CONSTRUCCION DEL CORREDOR DE ALAMEDA -ESTE

Queridos Amigos:

Mientras miramos hacia el año nuevo, la Autoridad de Construcción del Corredor de Alameda-Este (ACE) continuará cumpliendo su misión de eliminar la congestión y colisiones de tráfico y silenciar las bocinas de los locomotores en los cruces de trenes de carga más peligrosos y traficados del Valle de San Gabriel.

Este año, ACE celebró la apertura de la novena separación de grado al tráfico, un paso inferior de seis carriles y un puente ferroviario de dos vías ubicado en la calle Nogales en la Ciudad de Industry y la comunidad de Rowland Heights. Otras siete separaciones de grado similares y un proyecto de desviación de ferrocarril están en construcción. Se han completado mejoras de seguridad en 39 cruces. Tres separaciones de grado están en proceso de diseño igual que mejoras de seguridad en ocho cruces.

Una estrategia regional para el traslade transcontinental de mercancía por tren ayuda a reducir la congestión en nuestras carreteras y reducir las emisiones. Con el cuarenta por ciento de los contenedores de carga que pasa por los puertos de Long Beach y Los Ángeles, la economía de nuestra nación depende de las puertas comerciales del sur de California y que los corredores interiores operen de manera eficiente. Se proyecta que los envíos se duplicaran en los próximos 25 años, y con el 70 por ciento de toda la carga destinada a las empresas y los consumidores del este de las montañas Rocky, la inversión en las rutas ferroviarias del sur de California, como el del Corredor de Alameda deberá seguir siendo una prioridad nacional y estatal.

El movimiento de mercancía representa, directa o indirectamente, un tercio de todos los empleos y actividad económica en el sur de California, pero también trae impactos negativos. Nuestra región por desgracia tiene la peor congestión de tráfico y el aire más neblina toxico en el país. El completar las separaciones de grado eliminará las colisiones de cruce, la congestión de tráfico y las emisiones de los camiones y automóviles que esperan que los trenes de carga pasen.
Si los fondos para completar el programa de ACE se aseguran, los proyectos de ACE pueden eliminar los puntos de limitación de flujo de tráfico, mejorar la seguridad y la calidad del aire y fortalecer la economía de nuestra región, ahora y para las próximas generaciones.

Sinceramente,

El Honorable Jack Hadjinian
Presidente, Junta Directiva de la Autoridad de Construción ACE
Concejal, Ciudad de Montebello

En Esta Edition

FUNCIONARIOS INAUGURAN EL PROYECTO DE FULLERTON
2

HITO ALCANZADO EN EL PROYECTO DE LA ZANJA DE SAN GABRIEL
5

LA AVENIDA PUENTE ALCANZA LA MARCA DE MEDIO CAMINO
7

PROGRESO EN EL PROYECTO DE FAIRWAY DRIVE
8

VA EN MARCHA EL PROYECTO DE INTERCAMBIO DE LEMON
9

ACTUALIZACION DEL PROYECTO DEL CORREDOR DE MONTEBELLO
10

Miembros de la Junta de ACE

Jack Hadjinian / Presidente /Ciudad de Montebello
Juli Costanzo / Vice-Presidente /Ciudad de San Gabriel
Michael Antonovich / Condado de Los Angeles
Don Knabe / Condado de Los Angeles
Hilda L. Solis / Condado de Los Angeles
Victoria Martinez / Ciudad de El Monte
Mark Radecki / Ciudad de Industry
Elliott Rothman / Ciudad de Pomona
Barbara Messina / SGVCOG
Paul Eaton / Ex-Officio / SANBAG
Mark Christoffels / Director Ejecutivo

Funcionarios inauguran el proyecto de paso inferior de Fullerton Road

(Arriba) Reunidos en la ceremonia de inicio de construcción de la separación de grado de Fullerton Road el 16 de septiembre desde la izquierda, la Vice Presidente de la Comisión de Transportación de California Fran Inman, Alcalde de Pomona y miembro de la Junta Directiva de ACE Elliott Rothman, Asambleísta Estatal de California Ian Calderon, Concejal de la Ciudad de Montebello y Presidente de la Junta Directiva de ACE Jack Hadjinian, Supervisora del Condado de Los Angeles Hilda Solis, Representante Judy Chu, Senador Estatal de California Ed Hernandez, La Concejal de la Ciudad de San Gabriel y Vice Presidente de la Junta Directiva de ACE Juli Costanzo, Alcalde de la Ciudad de Industry y miembro de la Junta Directiva de ACE Mark Radecki, Asambleísta Estatal de California Freddie Rodriguez, Concejal de Duarte y Presidente de la Junta Directiva de Metro del Condado de Los Angeles John Fasana, y la Representante Grace Napolitano.

Funcionarios federales, estatales, locales y ferroviarios se reunieron el 16 de septiembre para dar inicio a la construcción de un paso inferior de seis carriles y un puente de ferrocarril de cuatro vías en el cruce congestionado de Fullerton Road.

El proyecto de $145,6 millones de dólares, inmediatamente al norte de la Ruta Estatal 60 en la Ciudad de Industry y la comunidad no incorporada de Rowland Heights, es parte de un programa de mejoras de seguridad y mejoras de movilidad en los cruces ferroviarios por todo el Valle de San Gabriel bajo la Autoridad de Construcción del Corredor de Alameda-Este (ACE). El valle es el epicentro del corredor de mercancías del sur de California, la puerta principal de entrada de la nación y un importante motor económico para la región.

El cruce ferroviario de Fullerton Road es utilizado diariamente por más de 23.000 vehículos -muchos de ellos camiones- y obstruido por un promedio de 49 trenes por día, y es proyectado que aumente a 91 trenes para el año 2025. Además del paso inferior y puente de ferrocarril, el proyecto incluye la construcción de un puente para Railroad Street que abarcara la carretera de Fullerton y bajara la Avenida Gale para conectarse con el paso inferior. Se proyecta que la construcción creará más de 2.500 empleos directos e indirectos, y se proyecta completarse la primavera de 2020.

"Hoy marca el comienzo de un proyecto que eliminará las colisiones de cruces mortales, retrasos y congestión de vehículos, retrasos para los servicios de emergencias y el ruido de la bocina del tren mientras se reducen las emisiones vehiculares", dijo el Concejal de Montebello Jack Hadjinian, Presidente de La Autoridad de Construcción del Corredor de Alameda-Este. "Agradecemos a nuestros socios financieros por brindar el apoyo necesario para hacer realidad este proyecto".

Fullerton, continúe en la página 3

Fullerton, continuación de la pagina 2

Representación aérea de la completada Separación de Grado de Fullerton Road.

"El proyecto de Fullerton Road aliviará la congestión de tráfico, mejorará la seguridad y reducirá las emisiones de vehículos en este muy congestionado cruce", dijo el Alcalde de la Ciudad de Industry, Mark Radecki, miembro de la Junta Directiva de ACE. "Estamos orgullosos de apoyar a ACE y de trabajar en colaboración para entregar este proyecto".

"Los proyectos de ACE ayudan a mitigar los impactos comunitarios y ambientales del movimiento de mercancía por ferrocarril de carga. Estoy orgullosa de haber abogado este año por el establecimiento de nuevos programas de transporte que proporcionarán hasta $2 mil millones anuales en fondos federales durante cinco años para proyectos de carga y separaciones de grado", dijo la Congresista Grace Napolitano, miembra de rango del Comité de Transportación e Infraestructura de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos.

"El Proyecto ACE sirve como un modelo nacional de colaboración regional para abordar los desafíos de los movimientos de mercancías que enfrentan las comunidades locales", dijo la Congresista Judy Chu. "Estos proyectos importantes de carga en el Valle de San Gabriel ayudarán a fortalecer nuestra economía local y nacional y asegurarán que el sur de California continúe siendo competitivo en el mercado global".

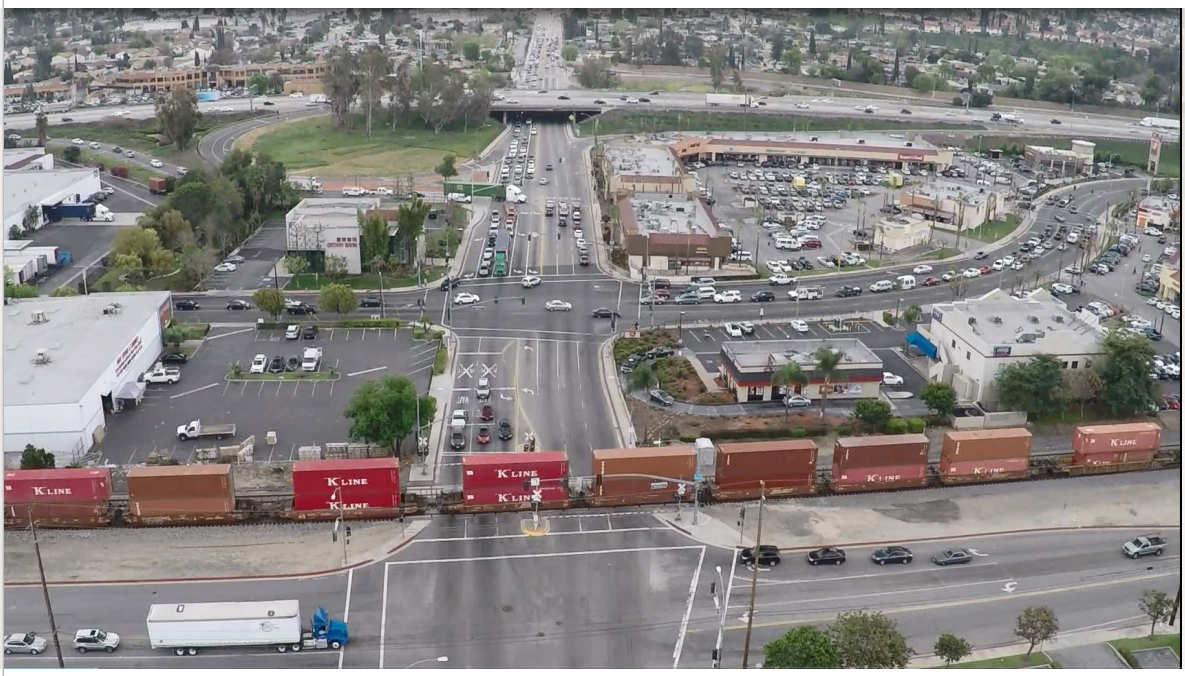
"El comercio internacional y el movimiento de mercancías son los motores que impulsan la economía de California - la sexta más grande del mundo", dijo el Senador Estatal Ed Hernández, presidente del Caucus Legislativo del Valle de San Gabriel. "El programa ACE continúa no sólo mejorando la infraestructura de nuestra región, sino también estimula el crecimiento de empleo y el desarrollo económico en el Valle de San Gabriel".

"El proyecto de separación de grado de Fullerton Road aliviará la congestión, mejorará la seguridad y reducirá las emisiones, mejorando la calidad de vida en el Valle de San Gabriel. Los proyectos de ACE son una prioridad para mí en Sacramento ", dijo el Líder Mayoritario de la samblea, Ian Calderon, cuyo distrito incluye el proyecto de Fullerton Road y otros proyectos de separación de grado de ACE.

"A medida que aumenten los trenes de carga en tamaño y frecuencia, se convierte en una seria preocupación la posibilidad de que los trenes interrumpan el tráfico y causen importantes retrasos en el tiempo de respuesta de servicios de emergencia. Las separaciones de grado pueden salvar vidas eliminando retrasos innecesarios para los primeros los servicios de emergencia", dijo el Asambleísta Freddie Rodríguez, técnico de emergencias médicas por más de 30 años y ex miembro de la Junta Directiva de ACE.

Fullerton, continúe en la página 4

Fullerton, continuación de la pagina 3



El tráfico se retrasa mientras un tren de carga pasa por el cruce ferroviario de Fullerton Road.

"Nuestra región se ha beneficiado en gran medida por las separaciones de grado de ACE que abordan los impactos adversos del tráfico ferroviario de carga y mejoran la calidad de vida de nuestras comunidades. Estoy orgullosa de ser por mucho tiempo una partidaria y defensora de los proyectos de ACE", dijo Hilda Solis, Supervisora del Condado de Los Angeles.

"Las separaciones de grados son una victoria para la seguridad pública y el crecimiento económico. El proyecto de Fullerton Road traerá un alivio necesario para combatir la congestión de tráfico en la zona, reducirá la contaminación del aire causada por los vehículos, avanzará la movilidad de carga y mejorará la seguridad de la comunidad", dijo Don Knabe, Supervisor del Condado de Los Ángeles.

"Los esfuerzos de ACE para entregar de una manera eficiente proyectos de separación de grado vitales resultaran en mayor seguridad, mejor calidad de aire y movilidad para nuestros residentes locales y para toda la región", dijo Michael D. Antonovich, Supervisor del Condado de Los Angeles, quien sirve en la Junta Directiva de ACE.

"Los fondos por la medida de impuestos de ventas de Metro del Condado de Los Ángeles proporcionaran casi $75 millones, o más de la mitad del presupuesto para el proyecto de Fullerton Road", dijo el Concejal de Duarte John Fasana, actualmente Presidente de la Junta Directiva de Metro del Condado de Los Ángeles y el representante del Valle de San Gabriel a la Junta Directiva de Metro. "El éxito del programa de ACE refleja la importancia de las medidas de impuesto de ventas aprobadas por los votantes y en la entrega de proyectos de prioridad y programas de mejoras de transporte en el condado de Los Ángeles".

"Los fondos estatales de bonos de transportación proporcionados por la Proposición 1B aprobada por los votantes constituyen más de un tercio del presupuesto para el proyecto de Fullerton Road. Debido a que la Proposición 1B provee fondos solo una vez para proyectos de transporte de mercancías, el aseguar una dedicada y constante fuente de ingresos para mantener y mejorar el programa de carga de California debe seguir siendo una prioridad estatal", dijo Fran Inman, Vice-Presidente de la Comisión de Transportación de California.

El transporte de mercancías y carga es esencial para la vitalidad económica y la calidad de vida del sur de California. Un tercio de todos los empleos y actividad económica en el sur de California están directamente o indirectamente relacionados con el movimiento de bienes. Un elemento crítico en esto es el Corredor de Comercio del Corredor del Alameda-Este, que asiste alrededor de un 60 por ciento de los contenedores que se trasladaran desde los puertos de la Bahía de San Pedro hasta el resto del país a través de la red ferroviaria transcontinental de la región.

Síguenos por @FullertonGS

Hito Alcanzado en el proyecto de la Zanja de San Gabriel

A finales de julio el proyecto de separación de grado de la Zanja de San Gabriel alcanzó un hito importante. Las tripulaciones colocaron la superestructura para el puente ferroviario de Union Pacific en la Alhambra Wash por los límites del proyecto. Este logro técnicamente completa la conexión de extremo a extremo del proyecto y es un componente clave en el progreso del proyecto moviendolo un paso más cerca hacia el cambio de las vias temporales del ferrocarril sobre las nuevas vias de la línea principal y permitirá que el tráfico de mercancías funcione en la recién construida zanja de 30 pies de profundidad. La finalización de este trabajo significa que la conclusión del proyecto está cerca mientras el trabajo continúa en el esfuerzo por terminar las paredes de la zanja. Se anticipa que se complete el proyecto para el otoño de 2017.

Síguenos por @SGTrench

Zanja de SG, continúe en la página 6

Zanja San Gabriel, continuación de la pagina 5

Como parte de la trinchera del ferrocarril, los equipos de trabajo laboran para formar las paredes de la zanja de 1.4 millas y profundidad de 30 pies.

Los equipos de trabajo laboran sobre el piso de la zanja en la preparación de la barra de refuerzo.

La Construcción del Paso Inferior de la Avenida Puente Marca Su Medio Camino.

La Separación de Grado de la Avenida Puente ha alcanzado el hito de mitad de camino en la construcción del proyecto vial subterráneo de $96,5 millones. Recientemente, a mediados de octubre, se completo el trabajo de una nueva línea de drenaje de tormenta de 78 pulgadas, como parte del proyecto de la Avenida Puente. El sistema de drenaje de aguas pluviales que existe en proximidad con la zona del proyecto, tenía que ser reajustado y reubicado en anticipación de la construcción del paso inferior de la carretera.

Desde febrero de 2015, los trabajadores han laborado en la instalación de la línea de drenaje de aguas pluviales que va sobre Valley Boulevard y a lo largo de partes de la Avenida Puente/ Workman Mill Road en la ciudad de Industry y la comunidad no incorporada de Avocado Heights. El trabajo fue necesario completarse antes de la temporada anual de tormentas puesto que se les prohíbe trabajar a los equipos en los desagües pluviales y las instalaciones de control de inundaciones desde el 15 de octubre al 15 de abril. Las nuevas tuberías permitirán un mejor drenaje en la zona y se encuentran entre las mejoras previstas para el proyecto de separación de grado.

Los equipos de trabajo continúan avanzando en la estación de bombeo y el puente de la carretera de Valley Boulevard, así como el puente del ferrocarril que eventualmente llevara los trenes de carga sobre la Avenida Puente. La siguiente etapa qué esta por comenzar incluirá la construcción de la estructura de paso inferior. Se anticipa que se complete el proyecto para el otoño de 2018.

La representación aérea de la completada separación de grado de la Avenida Puente.

Empieza la Construcción del Muro de Contención en el Proyecto Fairway Drive

La construcción de los muros de contención y embarques para el paso inferior en Fairway Drive ha comenzado. El proyecto de 139,4 millones de dólares requiere bajar la carretera degajo de las presente vías del ferrocarril de Union Pacific, y de construir un paso inferior de cuatro carriles con muros de contención y un nuevo puente ferroviario de cuatro vías por Fairway Drive, inmediatamente al norte de la autopista estatal Ruta 60. El cruce ferroviario es usado diariamente por cerca de 25,000 vehículos y obstruido por un promedio de 49 trenes al día y se proyecta que aumente a 91 trenes para 2025. El proyecto eliminará 27.6 horas de retraso de cruce de vehículos por día, incluyendo a los servicios de emergencia, y el potencial de colisiones por el cruce, con cuatro colisiones registradas en los últimos 10 años. El proyecto reducirá las emisiones, eliminará el ruido de la bocina del tren y el ruido de las campanas del cruce. Se anticipa que se complete el proyecto en la primavera de 2019.

Síguenos por @ FairwayGS

Va en Marcha el Proyecto de Intercambio de Lemon

Como parte del Proyecto de Separación de Grado de Fairway Drive, a nombre del Departamento de Transportación de California (Caltrans) y en cooperación con la Ciudad de Diamond Bar y la Cuidad de Industry, la Autoridad de Construcción del Corredor de Alameda-Este construirá un nuevo intercambio en la Ruta Estatal 60 por la Avenida Lemon, para mejorar el flujo de tráfico y reducir la congestión de trafico en la zona.

El proyecto construirá un intercambio parcial (de tres accesos), una rampa de entrada con dirección al oeste y rampas de entrada y salida con dirección al este. También se eliminaran permanentemente las rampas que existen por Brea Canyon Road. Se instalarán nuevas señales de tránsito a lo largo de Lemon Avenue por las nuevas rampas hacia el este. El trabajo comenzará en noviembre empezando con la ampliación de Lemon Avenue.

Se espera que el proyecto tarde aproximadamente 18 meses en construirse. Visite la página de internet de ACE en www.theaceproject.org o síganos por Twitter al @LemonAveRamps para obtener la información más actualizada sobre el proyecto.

Síguenos por @LemonAveRamps

Actualización del Proyecto del Corredor de Montebello

En julio, el Consejo Municipal de la Cuidad de Montebello solicitó y aprobó modificaciones a los diseños conceptuales propuestos para el Proyecto de Separación de Grado del Corredor de Montebello. El proyecto prevé la construcción de un paso inferior con aceras y carriles para bicicletas y un puente ferroviario en el cruce del ferrocarril de Montebello Boulevard. También incluye mejoras adicionales de seguridad, incluyendo la instalación de puertas de cruce, en los cruces de Maple, Greenwood y Vail Avenues.

El paso inferior propuesto para Maple Avenue ha sido eliminado y en su lugar se propone una estructura peatonal de sobrepaso para Maple Avenue debido a un número significante de peatones y ciclistas. El equipo de diseño está actualmente trabajando con la Ciudad de Montebello en los conceptos para la estructura peatonal. Con la acción tomada por el Consejo Municipal de Montebello, el proyecto ha avanzado hasta la etapa de aprobación ambiental y diseño preliminar, que se completará en el otoño de 2017. La construcción podría comenzar en 2019 y finalizarse en 2022. El costo estimado del proyecto es de $142 millones.

Síguenos por @MontebelloGS

The ACE Report is *multilingual*!

Read the Spanish and Chinese versions of our newsletter on the ACE website:

Somos multilingüe! Lea la versión en Español de nuestro boletín en la página de internet de ACE:

我們為您提供多語種服務！欲閱讀中文版本的通訊，請瀏覽ACE網站：

WWW.THEACEPROJECT.ORG